



**ELEKTROTECHNISCHE PRÜFANSTALT**  
**Pod Lisem 129**  
**171 02 Praha 8 - Troja**

Anzahl der Seiten:11  
A. der Anlagen/A. der Anlagenseiten: 0/0

Protokoll-Nr.: 704041-01/05

Tag der Ausfolgung: 30.11.2017



## PRÜFPROTOKOLL

**Bezeichnung des Erzeugnisses:** Infrarot-Heizpaneel  
**Typ des Erzeugnisses:** ECOSUN 700 U  
**Nennwerte:** 230V AC, 50Hz, 700W  
**Herstellungs-Nr.:** -----  
**Hersteller:** FENIX Trading, s. r.o.  
Slezská 535/2, 790 01 Jeseník  
Tschechische Republik  
**Ort der Erzeugung:** sehen Hersteller  
**Besteller:** FENIX Trading, s. r.o.  
Slezská 535/2, 790 01 Jeseník  
Tschechische Republik  
**Anzahl der geprüften Muster:** 1  
**Muster vorgelegt am:** 10.11.2017  
**Ort der Vornahme der Prüfungen:** EZÚ  
**Prüfungen erfolgten vom 14.11.2017 bis 28.11.2017**  
**Sonstige Angaben:** -----  
**Das Erzeugnis wurde geprüft laut:** ČSN EN 62233:08  
ČSN EN 55014-1ed.4:17  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2017

Ausgearbeitet: Pavel Zabloudil

Genehmigt: Miroslav Vondra  
Technischer Leiter des Prüflabors



*Die im Prüfprotokoll angeführten Prüfergebnisse betreffen nur den geprüften Gegenstand und wenn im Prüfprotokoll nicht anders angeführt, wurden die Prüfungen auf die Art und unter den Bedingungen, die von der Prüfvorschrift vorgeschrieben werden, der technischen Norm, der Bedienungsanleitung und den vom Hersteller gewährten Informationen über den Prüfgegenstand und unter Verwendung des vom Hersteller vorgeschriebenen Zubehörs durchgeführt.*

*Ohne schriftliche Zustimmung der Prüfanstalt darf dieses Protokoll nur als Ganzes reproduziert werden.*



## Störaussendung

*(ČSN) EN 55014-1 Elektromagnetische Verträglichkeit – Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge and ähnliche Elektrogeräte – Teil 1: Störaussendung*

**Produkt:** Infrarot-Heizpaneel

**Typ:** ECOSUN 700 U

### Prüfanforderungen:

Norm	Frequenzband	Grenzwerte	Anmerkung
(ČSN) EN 55014-1 tab. 5	f [MHz] 0.15 - 0.5 0.5 - 5 5 - 30	QP / AV [dB(μV)] 66 - 56 / 59 - 46 56 / 46 60/50	Entspricht der Norm
(ČSN) EN 55014-1 tab. 7	f [MHz] 30 - 300	QP / AV [dB(pW)] 45 - 55 / 35 - 45	Entspricht der Norm
(ČSN) EN 55014-1 tab. 9	f [MHz] 30 - 230 230 - 1000	QP dB (μV/m) (d = 10m) 30 37	Entspricht der Norm *)

**Anmerkungen:** \*) Entspricht ohne Prüfung gemäß ČSN EN 55014-1, čl. 4.3.4.2  
Die geprüfte Einrichtung ist keine Quelle damit verbundener Störungen.

**Ergebnis:** Entspricht der Norm

**Sachbearbeiter:** Zabloudil

**Datum:** 28.11.2017

**Messort:** EZÚ



**Messung von dem Netz zugeführten störenden Spannungen**  
**Gemäß: (ČSN) EN 55014-1**

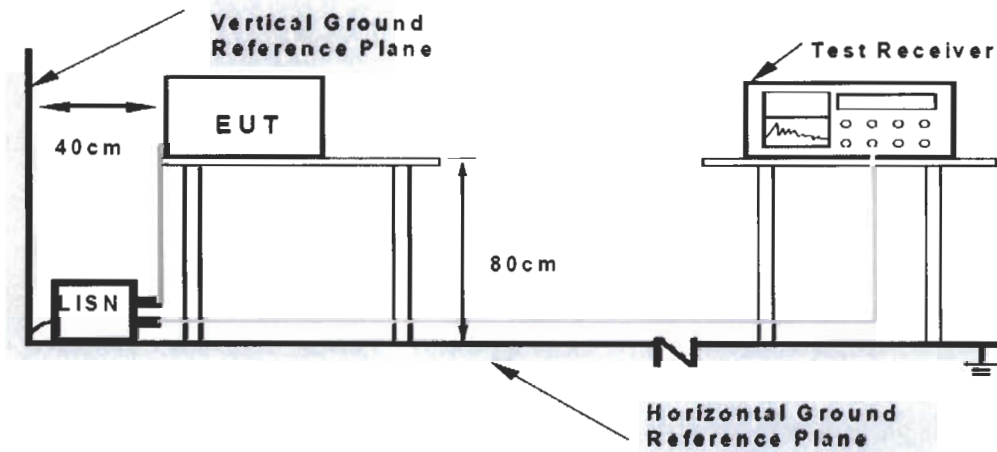
**Produkt:** Infrarot-Heizpaneel  
**Typ:** ECOSUN 700 U

**Betriebsbedingungen:**  
230V, 50Hz, In Betrieb.  
Temperatur: 24°C                      Rel. Feuchte: 33%

**Applizierte Grenzwerte:**

Frequenzbereich	Grenzwerte dB( $\mu$ V), Quasispitzenwert/ Mittelwert
150 kHz - 0,5 MHz	66 - 56 / 59 - 46
0,5 MHz - 5 MHz	56 / 46
5 MHz - 30 MHz	60 / 50

**Anordnung bei der Messung:**



**Anmerkungen:** Messwerte siehe folgende Seiten.

**Ergebnis:** Entspricht der Norm

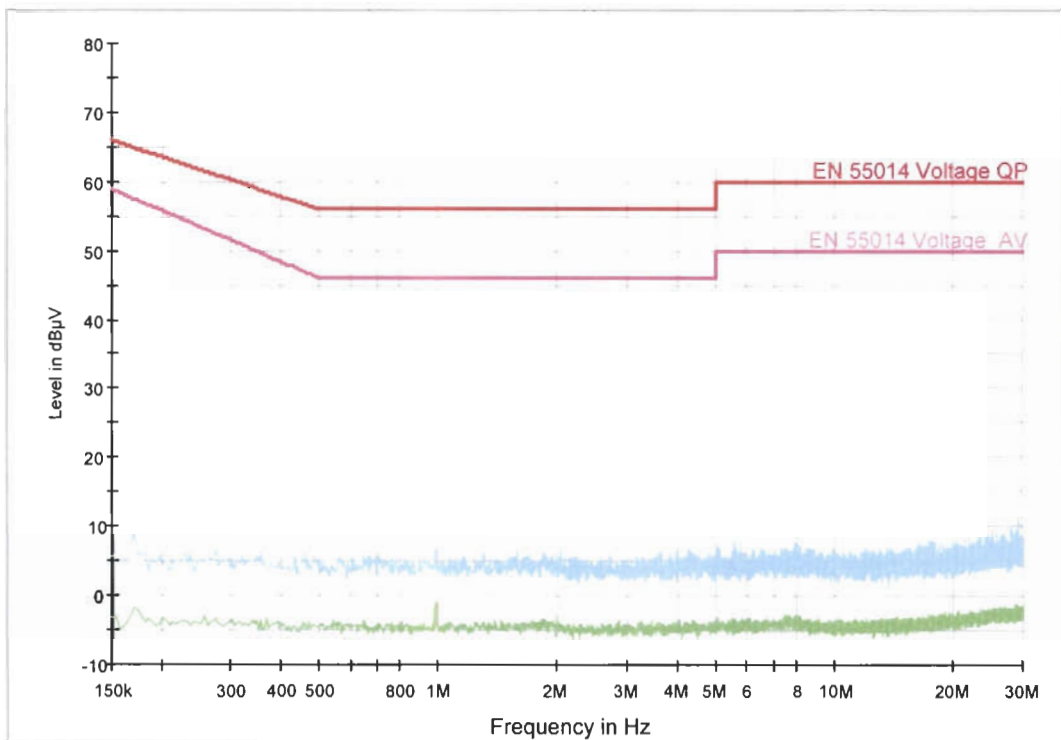


# EMI Measurement

## Common Information

EUT: Infrarot-Heizpaneel  
Model: ECOSUN 700 U  
Operator Name: Zabloudil  
Test condition: 230V, 50Hz - in Betrieb  
Test Descriptions: EN 55014  
Comment: L1

EN55014Voltage



Gemessen durch: Zabloudil

Datum: 14.11.2017

Messort: EZÚ

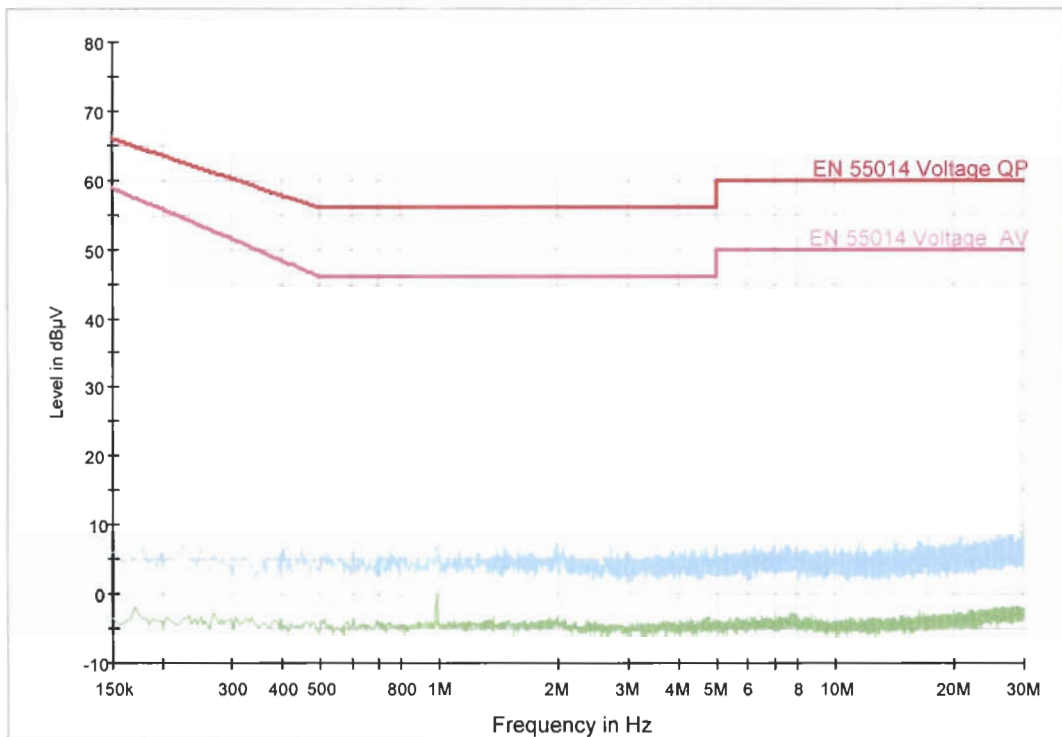


# EMI Measurement

## Common Information

EUT:	Infrarot-Heizpaneel
Model:	ECOSUN 700 U
Operator Name:	Zabloudil
Test condition:	230V, 50Hz - in Betrieb
Test Descriptions:	EN 55014
Comment:	N

EN55014Voltage



Gemessen durch: Zabloudil

Datum: 14.11.2017

Messort: EZÚ



*Messung der Störleistung im Band 30-300MHz  
Gemäß: (ČSN) EN 55014-1*

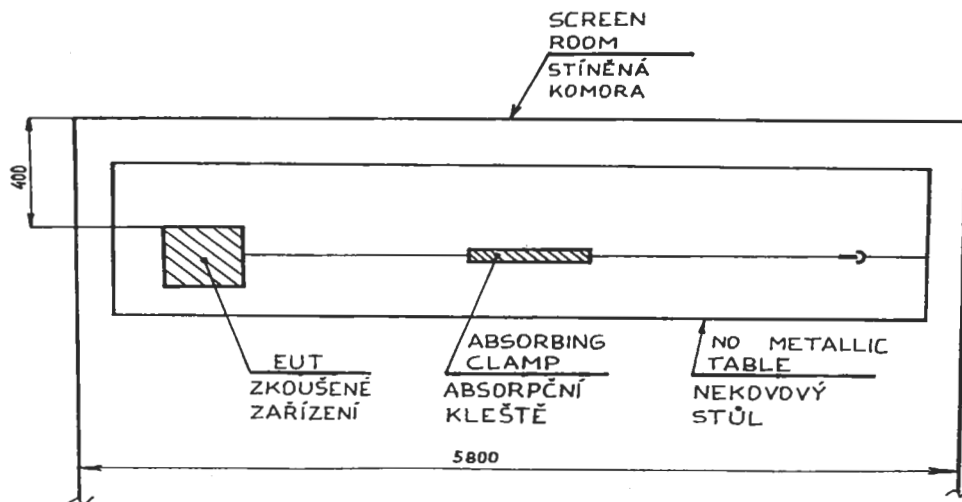
**Produkt:** Infrarot-Heizpaneel  
**Typ:** ECOSUN 700 U

**Betriebsbedingungen:**  
230V, 50Hz, In Betrieb.  
Temperatur: 25°C                      Rel. Feuchte: 32%

**Applizierte Grenzwerte:**

Frequenzbereich	Grenzwerte dB(pW), Quasispitzenwert/ Mittelwert
30 MHz – 300 MHz	45 - 55 / 35 - 45

**Anordnung bei der Messung:**



**Anmerkungen:** Messwerte siehe folgende Seiten.

**Ergebnis:** Entspricht der Norm

Gemessen durch: Zabloudil

Datum: 15.11.2017

Messort: EZÚ

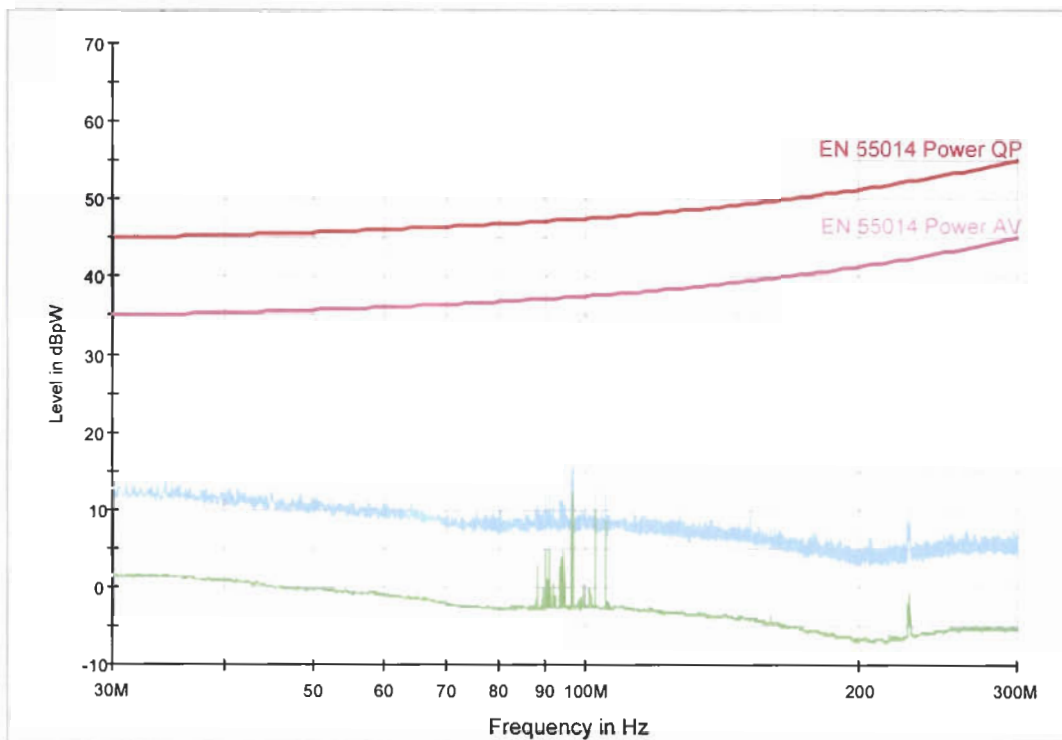


# EMI Measurement

## Common Information

EUT: Infrarot-Heizpaneel  
Model: ECOSUN 700 U  
Operator Name: Zabloudil  
Test condition: 230V, 50Hz  
Test Descriptions: EN 55014  
Comment: Störleistung

EN55014 Power



Gemessen durch: Zabloudil

Datum: 15.11.2017

Messort: EZÚ



**Messmethoden elektromagnetischer Felder von Haushaltsgeräten und ähnlichen Geräten im Hinblick auf die Exposition von Personen. ČSN EN 62233:08**

**Produkt:** Infrarot-Heizpaneel

**Typ:** ECOSUN 700 U

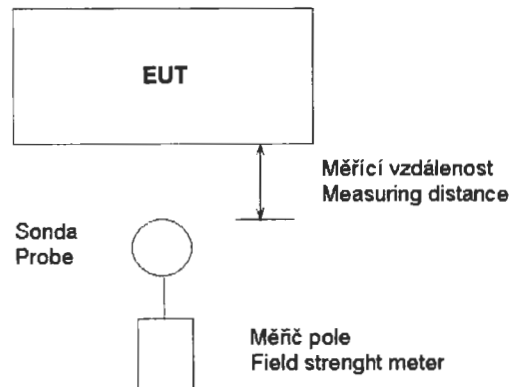
**Betriebsbedingungen:**

230V, 50Hz, In Betrieb.

Temperatur: 25°C

Rel. Feuchte: 32%

**Anordnung bei der Messung:**



Methode: Artikel - Art. 5.5.2

Messabstand [cm]: 0

Wertigkeitskoeffizient: --

Anordnung der Sonden:

- Umgebung – Around
- Alle Oberflächen – All surface
- Boden, Vorne - Bottom, front
- Oben - Top
- Oben, Vorne – Top, front
- Andere - Others

**Messwerte:**

Messpunkte	Vorne	Linke Seite	Rechte Seite	Hinten	Oben	Boden	Umgebung
Messwert %Grenzw. Measuring data %lim	--	--	--	--	<b>1,6 %</b>	--	--
<100% Grenzwert	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA

Maximalwert W: nicht angewandt

Grenzwert W: 1

**Anmerkungen:** Die Intensität des elektrischen Feldes wird im Sinne der Norm als entsprechend ohne Prüfung angesehen.

**Ergebnis:** Entspricht der Norm

Gemessen durch: Vondra

Datum: 28.11.2017

Messort: EZÚ



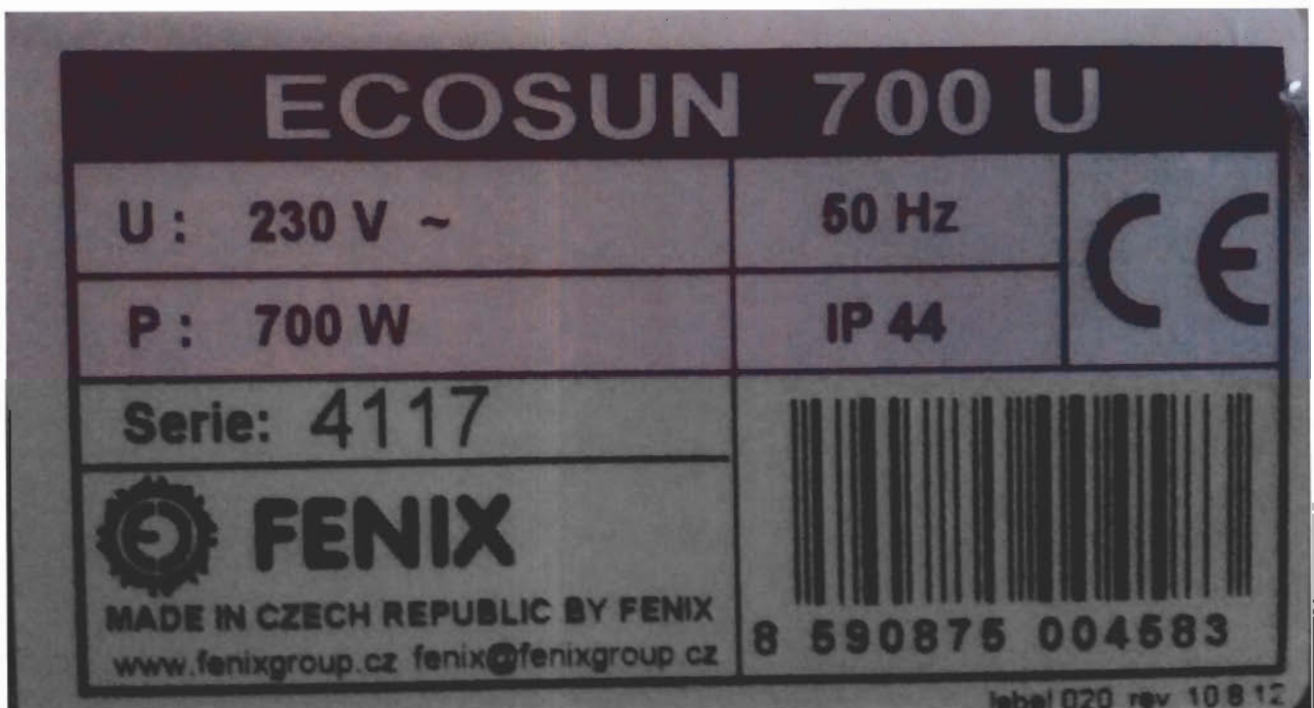
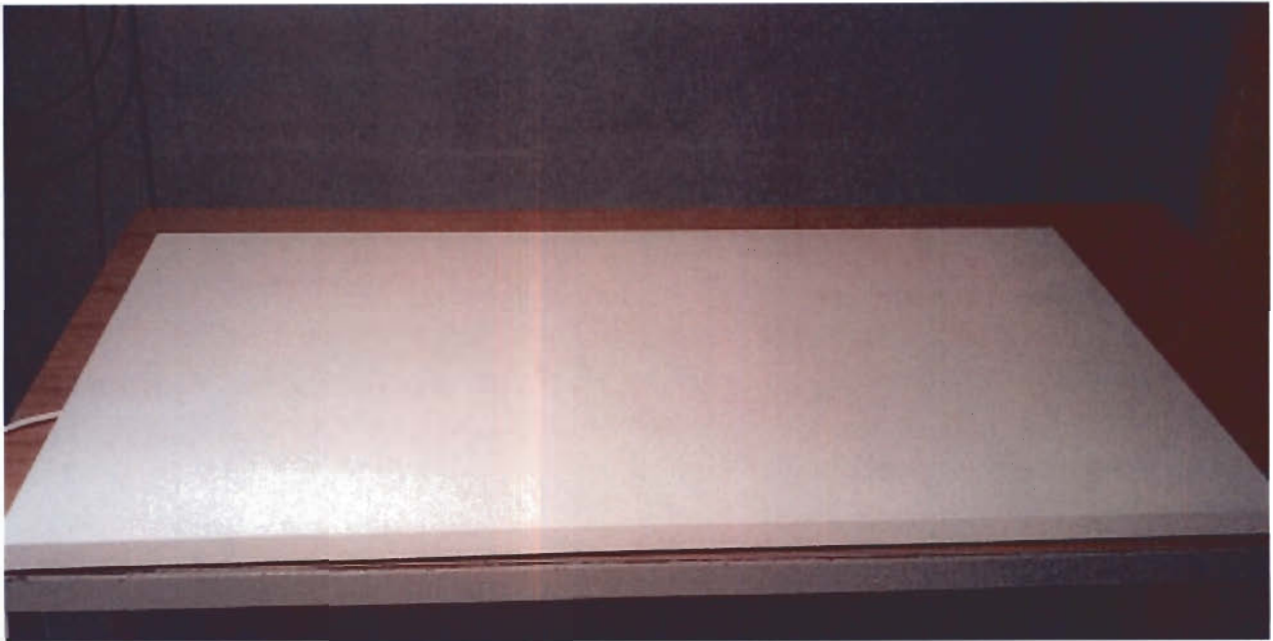
**Verwendete Prüfeinrichtung:**

Beschreibung	Typ	Evidenznummer	Kalibrierung bis:
<input checked="" type="checkbox"/> Messempfänger R&S	ESCI	110213	11.2017
<input checked="" type="checkbox"/> Netzwerk R&S	ESH3-Z5	5821/1	05.2020
<input checked="" type="checkbox"/> Puls Limiter R&S	ESH3-Z2	5424	01.2019
<input checked="" type="checkbox"/> Absorptionszange R&S	MDS21	5425	06.2018
<input checked="" type="checkbox"/> Notebook Dell - 302	D531	551494	-----
<input checked="" type="checkbox"/> Multimeter	FLUKE 289	551974	04.2019
<input checked="" type="checkbox"/> Zangen-Multimeter	Hioki	551669	10.2018
<input checked="" type="checkbox"/> Hydroskop	TESTO 608-H2	551002	10.2018
<input checked="" type="checkbox"/> Messfeld - Narda	ELT-400	110130	11.2018
<input checked="" type="checkbox"/> Stromquelle - Agilent	AC6803A	110300	07.2019
Kabel:			
<input checked="" type="checkbox"/> K4, K25, K2	Mains 302		



*Fotodokumentation*

**Produkt:** Infrarot-Heizpaneel  
**Typ:** ECOSUN 700 U



*Zabur*



**PASSED**  
Product: Panel 700 U  
Resistance: 77,42 Ohm  
March 24, 2017 07:38  
Operator I.D.: 429

*Ende des Protokolls Nr. 704041-01/05*

*Falun*